

TachoReader Mobile II

Handhabung

Version: 1.5





TachoReader Mobile II

Handhabung

© 2002 - 2015 INELO Stocerz Sp. J. Alle Rechte vorbehalten

Das Kopieren, Einarbeiten von Änderungen, Versenden, öffentliches Wiedergeben und jegliches Nutzen dieser Inhalte bedarf vorangegangener, schriftlicher Einwilligung des Herausgebers.

Die in dieser Hilfedatei genannten Firmen- und Produktnamen können geschätzte Namen oder Warenzeichen anderer Hersteller sein. Der Herausgeber und Verfasser erheben keinen Anspruch darauf.

Es wurde jegliche Sorgfalt verwendet, um diese Hilfedatei perfekt zu gestalten. Trotzdem trägt weder der Herausgeber noch der Verfasser Verantwortung weder für Fehler noch für Auslassungen noch für Schäden, die durch Anwendung der hier enthaltenen Angaben entstehen können. Weder der Herausgeber noch der Verfasser sind haftbar für entgangenen Verdienst oder für jegliche anderen wirtschaftlichen Schäden, die indirekt oder direkt oder auch angeblich durch dieses Dokument verursacht wurden.

Die in dieser Hilfedatei dargestellten Programmfenster können von den echten Programmfenstern hinsichtlich Form und Inhalt abweichen. Dies kann dann vorkommen, wenn die Softwareversion mit der Hilfedatei-Version nicht identisch ist.

Produktion:

INELO Stocerz Sp. J.

ul. Karpacka 24/U2b

43-300 Bielsko-Biała

POLAND

www.inelo.pl

Inhalt

1. Vorwort	4
2. Installation	4
3. Konfigurieren	4
3.1. Empfohlene Konfigurierung.....	7
4. Download aus dem Tachographen	7
5. Download von der Fahrerkarte	9
6. Übernahme in der Rechner	10
7. StörungsCodes	11
8. Zusatzinformationen	13
8.1. Unternehmen Inelo.....	13
8.2. Support und Kundendienst.....	13
8.3. FAQ (Häufig gestellte Fragen).....	14

1. Vorwort

Das **TachoReader Mobile II** ist ein Downloadgerät zum Herunterladen von Daten aus allen gängigen digitalen Tachographen. Mithilfe des digitalen Kontrollgerätes ist auch möglich, die Daten von der Fahrerkarte herunterzuladen. Diese Daten bleiben im Gerätespeicher erhalten, bis sie auf einen anderen Datenträger via USB-Schnittstelle übertragen werden.

Während des Downloads wird das TachoReader Mobile II mit Strom vom Tachographen versorgt (zusätzliche Energiequellen entfallen). Das TachoReader Mobile II ist ein kleines, benutzerfreundliches und handliches Gerät.



Abb. TachoReader Mobile II.

2. Installation

Die Vorrichtung wird vom Windows® 2000 und älteren Betriebssystemen nicht unterstützt.

Um **TachoReader Mobile II** im Rechner installiert zu haben ist ausreichend, die Vorrichtung an den USB-Anschluß anzuschließen und abzuwarten, bis Windows® die Installation selbstständig ausführt.

Neue Vorrichtung wird nach ihrer Entdeckung vom Windows® automatisch als neuer Massenspeicher installiert.

3. Konfigurieren

*Die von der Fahrerkarte geladenen Dateien werden im Katalog **CARD** gespeichert, die vom digitalen Tachographen geladenen Dateien dagegen im Katalog **TACHO**.*

Auf keinen Fall dürfen diese Kataloge verschoben, gelöscht bzw. ihre Namen geändert werden!

Vor dem Download vom Tachographen ist das Gerät **TachoReader** wie folgt zu konfigurieren:

1. TachoReader Mobile II an eine USB-Schnittstelle anschließen.
2. Das Programm TachoScan starten.

- Entsprechende Schaltfläche drücken;
- die Menüposition "**Gerät konfigurieren**" wählen;

Das "**Konfigurationsfenster**" für das Gerät kann direkt mit der Datei "**Konfigurator**" im Speicher des TachoReader Mobile II gestartet werden.

- dann nach Bedarf die folgenden Einstellungen vornehmen:



Abb. Konfigurationsfenster.

- Allgemeine Informationen** - Grundinformationen zum Tachographen;
- Tätigkeiten** - Fahrttätigkeiten (Lenken, Ruhe, Bereitschaft, Arbeit) an jeweiligen Tagen,
- seit dem letzten Download** - ausgelesen werden alle Daten, seit dem letztem Download mit TachoReader.

Die Informationen zum letzten Download werden im Speicher von TachoReader gespeichert. Downloads mit anderen Geräten werden nicht berücksichtigt.

Aktivierung dieser Option wird empfohlen.


- von ... bis ...** - hier kann der auszulesende Zeitraum beliebig gewählt werden,
- letzte ... Tage** - Herunterladen von Daten für die letzten Tage (Anzahl),
- alles** - Übernahme aller im Tachographen abgelegten Tätigkeitsdaten (für alle Tage),

Das Herunterladen vom Tachographen kann unter Umständen bis 1 Stunde in Anspruch nehmen.

- Ereignisse und Störungen** - ausgelesen werden Ereignisse (z.B. Lenken ohne geeignete Karte) und Störungen (z.B. Unterbrechung der Stromversorgung),
- Geschwindigkeitsdaten Details** - Übernehmen von detaillierten Geschwindigkeitsdaten,


Digitaler Tachograph zeichnet die Geschwindigkeit jede Sekunde auf, speichert diese Daten aber nur für die letzten 24 Stunden Lenkzeit.

Beim Herunterladen von Geschwindigkeitsdaten dauert der Auslesevorgang ein paar Minuten länger.

- i. **technische Tachographendaten** - Informationen wie z.B. Kalibrierungsdatum, Seriennummer des Tachographen;
- j. **Driver card download** - ist diese Option markiert, die Vorrichtung wird nach Anschluss an das digitale Kontrollgerät nur die Daten von der Fahrerkarte herunterladen (detaillierte Beschreibung befindet sich im Kapitel: [TachoReader Mobile II -> Download von der Fahrerkarte](#) 

Einstellung der abzurufenden Tagesanzahl hat keinen Einfluss auf Datenabruf von der Fahrerkarte – die Vorrichtung wird immer alle Daten von der Fahrerkarte herunterladen.

- k. **Custom configuration** - nicht kennzeichnen (die Option betrifft das Gerät TachoReader Combo Plus);

- l.  - mit dieser Taste werden die neuen Konfigurationseinstellungen abgespeichert,

- m.  - vom Speicher des Gerätes werden alle Tachographendateien entfernt.

3.1. Empfohlene Konfiguration



Abb. Empfohlene Konfiguration.

*Es ist zu beachten, dass bei jedem Datenabruf die Option: **seit dem letzten Download** markiert ist.*

Beim ersten Upload der Daten lädt der TachoReader automatisch den gesamten Umfang der Handlungen, allerdings höchstens aus dem letzten Jahr.

Diese Konfiguration ist dann ratsam, wenn der Tachograph das letzte Mal mit demselben Gerät ausgelesen wurde.

In der Voreinstellung ist die Option markiert, detaillierte Geschwindigkeitsdaten herunterzuladen.

*Beachten Sie, dass vom Tachographen die Geschwindigkeitsdaten nur **für die letzten 24 Stunden Lenkzeit** aufgezeichnet werden.*

*Beim Herunterladen der Daten von der Fahrerkarte ist die Option: **Driver card download** zu markieren. Einstellung der Tagesanzahl hat keinen Einfluss auf den Abruf der Daten aus der Fahrerkarte – **die Vorrichtung wird immer alle Daten aus der Fahrerkarte herunterladen.***

4. Download aus dem Tachographen

Zur Abfrage der Daten vom digitalen Kontrollgerät ist folgendes erforderlich:

Nach Anschluß der Vorrichtung an den Rechner

Sicherstellen, daß im Fenster zur Konfigurierung der Vorrichtung TachoReader Mobile II die Option: **Driver card download** - ist – wenn es nicht vorgegeben ist, ist diese Option zu markieren.

Im Fahrzeug

1. Zündschlüssel des Fahrzeuges in die Stellung II (Zündung) bringen – die Lampen am Armaturenbrett leuchten auf (Tachograph wird aktiviert).

Diese Bedienungen sind zusammen mit dem Lenker durchzuführen.

2. Die Karte des Unternehmens/ die Kontrollkarte in den Slot Nr. 1 oder 2 des Fahrtenschreibers stecken.
3. Ist die Unternehmenskarte erkannt, bestätigen Sie die Meldung "Unternehmenssperre ja/nein".
4. TachoReader an den Tachographen anschließen.

Lage der Schnittstelle im Tachographen - siehe Bedienungsanleitung des Tachographen.

5. Das **TachoReader Mobile II** nimmt den Download automatisch auf (beide LED blinken grün).

*Je nach auszulesender Datenmenge kann der Download bis ca. **1 Stunde** dauern.*

Leuchten während des Downloads die LEDs im Gerät rot auf, dann siehe: "[Fehlermeldungen](#)"¹¹.

6. Nach Abschluss des Downloads leuchten beide LEDs grün (bei Downloadstörung leuchtet die LED rot).

Wird vom Gerät ein Downloadfehler signalisiert, dann ist der Download zu wiederholen. Ist auch der wiederholte Download fehlerhaft, dann am besten einen anderen Tachographen probeweise auslesen.

Ist der Download des anderen Tachographen korrekt, dann ist wahrscheinlich der erste Tachograph gestört (Service aufsuchen).

Schlägt dagegen der Download auch auf dem anderen Tachographen fehl, dann ist ein Kontakt mit dem [Service](#)¹³ aufzunehmen.

7. Nach dem beendeten Ablesen das Gerät vom Fahrtenschreiber trennen und die Karte des Unternehmens / Kontrollkarte herausziehen.

Haben Sie die Kartenauswurfaste betätigt, werden Sie gefragt, ob die Unternehmenssperre aktiviert werden soll.

*Es ist ratsam, die Unternehmenssperre **IMMER** blockiert zu belassen damit keine Fremden die Daten herunterladen können (und womöglich noch den Tachographen für andere Unternehmenskarten sperren).*

5. Download von der Fahrerkarte

Zur Abfrage der Daten von der Fahrerkarte ist folgendes erforderlich:

Nach Anschluß der Vorrichtung an den Rechner

Sicherstellen, daß im Fenster zur Konfigurierung der Vorrichtung TachoReader Mobile II die Option: **Driver card download** markiert ist – wenn es nicht vorgegeben ist, ist diese Option zu markieren.

Im Fahrzeug

1. Den Schlüssel im Zündschloss bis zur Lage II (Zündung) umdrehen– bis die Kontrollleuchten auf dem Instrumentenbrett aufleuchten (Einschaltung des digitalen Kontrollgerätes).

Es wird empfohlen, diesen Schritt zusammen mit dem Fahrer vorzunehmen.

2. Die Unternehmenskarte in den Schlitz Nr. 1 oder 2 im Kontrollgerät einschieben.
3. Nachdem das digitale Kontrollgerät die Karte abgefragt hat, die Mitteilung: "Sperrung des digitalen Kontrollgerätes ja/nein" bestätigen.
4. In den freien Schlitz im digitalen Kontrollgerät die Fahrerkarte einschieben, von der die Daten herunterzuladen sind.
5. Nachdem das digitale Kontrollgerät die Karte erkennt hat, ist die Vorrichtung **TachoReader Mobile II** an den USB-Port des digitalen Kontrollgerätes anzuschließen.

Lage des USB-Ports im digitalen Kontrollgerät – siehe: Bedienungsanleitung des digitalen Kontrollgerätes.

6. TachoReader Mobile II fängt automatisch an, die Daten herunterzuladen (blinkende grüne Diode).

Falls im Laufe der Datenabfrage die Dioden auf der Vorrichtung rot aufleuchten, ist ein Fehler aufgetreten – man soll sich mit dem Thema: "[Fehlermeldungen](#)" vertraut machen.

7. Nach erfolgtem Datenabruf leuchten beide Dioden auf der Vorrichtung **TachoReader Mobile II** grün auf (beim Fehler in der Datenabfrage wird die Diode rot aufleuchten).

Falls die Vorrichtung ein Fehler in der Datenabfrage meldet, sind die Daten wiederholt abzurufen. Falls diese wiederholte Datenabfrage weiterhin fehlerhaft ist, sind die Daten auf einem anderen digitalen Kontrollgerät abzurufen.

Nach erfolgreichem Datenabruf auf dem anderen digitalen Kontrollgerät soll man das fehlerhafte Gerät dem Service übergeben.

Falls aber auch auf dem anderen digitalen Kontrollgerät der Datenabruf fehlerhaft ist, soll man den [Kundendienst](#)¹³⁾ des TachoReader-Herstellers ansprechen.

8. Nach abgeschlossenem Datenabruf die Vorrichtung vom digitalen Kontrollgerät abschalten, die Unternehmens- und Fahrerkarte abheben.

Nachdem man die Schaltfläche zum Auswerfen der Karte drückt, wird vom digitalen Kontrollgerät gefragt: "Das digitale Kontrollgerät sperren?".

Es wird empfohlen, das digitale Kontrollgerät **IMMER** zu sperren, damit Unbefugten die Daten nicht abrufen und das Gerät mit einer anderen Unternehmenskarte nicht sperren könnten.

6. Übernahme in der Rechner

Die von der Fahrerkarte geladenen Dateien werden im Katalog **CARD** gespeichert, die vom digitalen Techographen geladenen Dateien dagegen im Katalog **TACHO**.

Auf keinen Fall dürfen diese Kataloge verschoben, gelöscht bzw. ihre Namen geändert werden!

Datenübernahme vom TachoReader Mobile II in einen Rechner:

1. Das Programm TachoScan starten.
2. TachoReader-Vorrichtung an den USB-Port im Rechner anschließen.
3. Nach Betätigung der entsprechenden Schaltfläche die Option: **Rohdaten übernehmen** -> **alle** wählen.

Das Menu im Programm 4Trans ist unterschiedlich von dem hier dargestellten Menu – diesbezügliche Beschreibung befindet sich in der Hilfe für das Programm 4Trans.

Ist in den "**Programmeinstellungen**" die Option "**Rohdaten nach Download entfernen**", dann werden nach erfolgreichem Download die Rohdaten vom TachoReader Mobile II automatisch gelöscht.

Die Arbeit wird bequemer und zügiger, wenn diese Option aktiv ist.

Es ist auch möglich, nur eine bestimmte Rohdatendatei vom TachoReader zu übernehmen. Klicken Sie dazu "**Rohdaten übernehmen**" und dann die gewünschte Datei aus der Liste wählen.

4. Das TachoScan übernimmt die Datei und wertet sie aus (auch im Hinblick auf die digitalen Signaturen). Sind die Signaturen unversehrt, werden die Daten in die interne Datenbank übertragen und die Rohdatei in den Rechner kopiert. Die Fahrer- bzw. Fahrzeugdaten werden im TachoScan in der Tagesansicht eingeblendet (siehe "**Programmhilfe TachoScan**").

Quelldateien (ursprünglich heruntergeladene Dateien) werden in ein in **Programmeinstellungen** entsprechend konfiguriertes Verzeichnis kopiert (übertragen).

Es ist auch möglich, die Dateien vom TachoReader manuell in den Rechner zu übernehmen (Backup), ohne Mitwirkung des Programms TachoScan. Dazu sind die Dateien vom TachoReader (das TachoReader Mobile II installiert sich als Wechseldatenträger mit dem Namen "PNSTACHO") auf dem im Windows üblichen Weg in den Rechner zu kopieren.

Dateiname mit den vom digitalen Kontrollgerät heruntergeladenen Daten: "Kennzeichennummer des Fahrzeugs_Datum und Uhrzeit der Datenübertragung (Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minuten, Sekunden).DDD" (Beispiel: SB_3106G_20130520091234).

Dateiname mit den von der Fahrerkarte heruntergeladenen Daten: "Familiennamen_Vorname_Nachname_Datum und Uhrzeit der Datenübertragung (Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minuten, Sekunden).DDD" (Beispiel: Kowalski_Jan_Mateusz_20130520084432.DDD).

Im Speicher des Gerätes TachoReader Mobile II finden ungefähr 2 000 Rohdatendateien (Massenspeicherdaten) Platz.

7. Störungscode

Jegliche Fehler werden vom TachoReader Mobile II mit rot blinkender LED angezeigt.

Die Art des jeweiligen Fehlers wird durch die Anzahl der roten Signale zwischen den grünen Signalen angegeben.

Die LED leuchtet grün, dann leuchtet zweimal rot auf, wieder grün, dann wird der gesamte Zyklus wiederholt. In diesem Fall ist der Fehler durch doppeltes Aufleuchten der roten LED codiert.

Fehlercodes

1 x rot

Keine Kommunikation mit Tachographen.

Prüfen Sie, ob die Unternehmenskarte korrekt eingelegt ist. Steckt die Karte richtig, dann ist zu prüfen, ob sie auch richtig durch den Tachographen erkannt wurde.

2 x rot

Daten nicht vollständig übernommen.

Download wiederholen.

3 x rot

Keine Platz im Gerätespeicher.

*Einige Dateien vom TachoReader Mobile II auf einen anderen Datenträger übertragen.
Erforderlicher Speicherplatz im TRM: mindestens 10 MB.*

4 x rot

Störung bzw. Fehler des Anlaufblockes (Cluster) des Gerätespeichers.

Nehmen Sie Kontakt mit dem [Service](#) des Herstellers.

5 x rot

Dateisystem anders als FAT32.

*Gerätespeicher nochmals formatieren. Dateisystem FAT32 nutzen.
Vor der Formatierung alle Dateien auf einen anderen Datenträger übertragen.*

6 x rot

Clustergröße unkorrekt.

*Gerätespeicher nochmals formatieren. Dateisystem FAT32 nutzen.
Vor der Formatierung alle Dateien auf einen anderen Datenträger übertragen.*

7 x rot

Gerät beschädigt / gestört.

Nehmen Sie Kontakt mit dem [Service](#) des Herstellers.

LED leuchtet nicht

Unterbrechung der Spannungsversorgung.

Ist der Tachograph aktiviert? Der Zündschlüssel muss in der Position II stehen (Zündung) (die Kontrollleuchten auf dem Armaturenbrett leuchten).

8. Zusatzinformationen

8.1. Unternehmen Inelo



INELO Stocorz Sp. J.

ul. Karpacka 24/U2b
43-300 Bielsko - Biała
POLAND

e-mail: biuro@inelo.pl
tel.: +48 33 496 58 74
fax.: +48 33 496 58 71 (111)

www.inelo.pl

8.2. Support und Kundendienst

Nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Kundendienst auf, wenn Sie Probleme mit der Bedienung des TachoScan haben oder wenn unbekannte Zustände auftreten.

Es wird empfohlen, eine Schulung in der Programmbedienung und in gesetzlichen Anforderungen an Übernahme und Archivierung von Daten zu absolvieren.

Entsprechende Schulung kann bei Ihrem Regionalberater (Vertriebsmitarbeiter des Programmherstellers) bestellt werden.

INELO Stocorz Sp. J.

SERVICE

e-mail: support@inelo.pl

tel.: +48 33 496 58 74

8.3. FAQ (Häufig gestellte Fragen)

Das TachoReader Mobile wird in die USB gesteckt und die LED leuchtet. Das Gerät wird aber tatsächlich nicht erkannt

Den Rechner neu starten. Hilft das nicht, dann stecken Sie das Gerät in einen anderen Rechner. Bringt auch das keine Änderung, dann muss ein Kontakt mit dem [Service](#) ¹³ des Geräteherstellers aufgenommen werden.

Das TachoReader Mobile wird vom Rechner erkannt, die Daten werden aber ins TachoScan nicht übernommen

Der Fehler wird wahrscheinlich durch gemappte Laufwerke mit benachbarten Namen (Buchstaben) verursacht. Die gemappten Laufwerke trennen oder die Buchstabennamen ändern und den Lizenzschlüssel erneut in die USB-Schnittstelle stecken.



INELO Stoczerz Sp.J.

ul. Karpacka 24/U2b

43-300 Bielsko-Biała

tel. +48 33 496 58 71

fax. +48 33 496 58 71 wew.111

e-mail: biuro@inelo.pl